

Aesculap AG

Postfach 40
78501 Tuttlingen
Germany

B.Braun LITHUANIA
To whom it may concern

Contact: Jennifer Pirker
Internet: <http://www.bbraun.com>

Date: October 04, 2016

Confirmation of Terms & Conditions: Aesculap Technical Service Germany

Dear Sir or Madam,

we confirm the following conditions valid for the Aesculap Technical Service (ATS) in Germany:

1. Aesculap Technical Service repairs or exchanges all Aesculap products and standard surgical instruments from other manufacturers, as long as we have an equivalent in our portfolio. Our repair portfolio also includes instruments with Noir coating (e.g. scissors / bone punches with titanium aluminium nitride coating).
2. After repair of a surgical instrument, we apply a new **product marking** and the service code by **using validated laser marking technology**. The service code consists minimum of ATS + year of repair, but can also contain the month of repair, additionally (depending on the instrument type).
3. For our customers, we provide special transportation boxes on request, which can be used as safe packaging for the shipment of repair goods to ATS and back to the customer.
4. The average internal turnaround time for instrument repairs and exchange in ATS is 7 working days. The turnaround time may differ depending on incoming order volumes.
5. If an instrument is not repairable, we offer our customers to replace it directly with a new Aesculap article, if the product is available in our portfolio. If our customers don't agree to the replacement, the defective instrument will be marked with a special label, explaining the impossibility of repair and sent back unrepaired.

Chairman of Supervisory Board:
Prof. Dr. h.c. Ludwig Georg Braun

Executive Board:
Prof. Dr. Hanns-Peter Knaebel
(Chairman)
Dr. Jens von Lackum
Dr. Joachim Schulz

Corporate Office: Tuttlingen
Register Court: Stuttgart HRB 726261
VAT reg. no. DE812160059
WEEE-Reg.-No. DE 65109852

Bank Account:
Deutsche Bank AG Tuttlingen
BLZ 653 700 75 Konto 21 22 000 00
IBAN DE44 6537 0075 0212 2000 00
SWIFT / BIC DEUTDE33
Baden-Württembergische Bank
BLZ 600 501 01 Konto 487 1905
IBAN DE31 6005 0101 0004 8719 05
SWIFT / BIC SOLADEST

Address:
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany

Page 2 to the letter of October 04, 2016 to
To whom it may concern

6. For ATS contract customers, we have ATS website with the possibility to track the status of an order online, for example if the goods have already arrived in ATS or if they are already booked into the system.

Aesculap AG, 04 October 2016

i.V.



Stefan Schnekenburger

Vice President Aesculap Technical Service

i.A.



Jennifer Pirker

Technical Service Consultant

B | BRAUN



Vertimas iš anglų kalbos

P. d. 40
78501 Tuttingenas
Vokietija

B. Braun Lietuva
Surinteresuotiems asmenims

Kontaktai: Jennifer Pirker
Internet.: <http://www.bbraun.com>
Data: 2016 m. spalio 4 d.

Patvirtinimas dėl terminų ir sąlygų: AESCULAP Techninis Servisas Vokietijoje

Gerb. ponai,

Šiuo raštu patvirtiname žemiau išvardintas sąlygas, kurios galioja Aesculap Techniniame servise (ATS) Vokietijoje:

1. Aesculap Techninis Servisas taiso (renovuoja) arba keičia naujais visus Aesculap instrumentus ir standartinius chirurginius instrumentus iš kitų gamintojų, jei prekių pasiūloje turi lygiaverčių parametrų instrumentus. Mūsų renovacija apima instrumentus su Noir padengimu (pvz.: žirklys/kaulinės žnyplės su titano aliuminio nitrido padengimu).
2. Po chirurginio instrumento renovacijos, mes uždedame naują prekės žymėjimą ir atlikto serviso kodą naudojant patvirtintą lazerinio žymėjimo technologiją. Atlikto serviso kodą minimaliai sudaro ATS ženklas + renovacijos metai ir mėnesis papildomai (priklausomai nuo instrumento tipo).
3. Mūsų klientams suteikiame specialiai pritaikytas transportavimo dėžes, kurios gali būti naudojamos renovuotų instrumentų saugiam pakavimui ir transportavimui į ATS ir atgal klientui.
4. Vidutinis vidinis instrumentų renovacijos ir pakeitimo laikas ATS užtrunka 7 darbo dienas. Laikas gali keistis priklausomai nuo gautų užsakymų kiekio.
5. Jei instrumentas yra nesutaisomas, klientams siūlome pakeisti jį nauju Aesculap instrumentu jei tokį turime prekių pasiūloje. Jei klientas nesutinka pakeisti, nepataisomas instrumentas pažymimas specialia etikete, kuri paaiškina instrumento renovacijos negalimumą, ir išsiunčiamas atgal.
6. Klientams, turintiems sutartį su ATS, galime pasiūlyti internetinį puslapį, kuriame galima pasitikrinti kokioje stadijoje yra užsakymas, pavyzdžiui, ar instrumentai jau atvyko į ATS arba ar jie jau sistemiškai tikrinami.

Aesculap AG, 2016 spalio 04
i.V.

Stefan Schnekenburger
Aesculap Techninio Serviso viceprezidentas

Jennifer Pirker
Techninio Serviso konsultantė

Stebėtojų tarybos pirmininkas:
Prof. dr. h. c. Ludwig Georg
Braun

Administracijos valdyba:
Prof. dr. Hanns-Peter Knaebel
(pirmininkas)
Dr. Harald Stallforth
(pirmininko pavaduotojas)
Dr. Joachim Schulz

Įmonės buveinė: Tuttingenas
Teismo registras:
Štutgartas HRB 726261
PVM kodas: DE812160059
WEEE Reg.Nr. DE 65109852

Banko sąskaita:
„Deutsche Bank AG“ Tuttingenas
BLZ 653 700 75, sąsk. 21 22 000
IBAN DE44 6537 0075 0212 2000 00
SWIFT kodas: DEUT DESS 603

Adresas:
„Aesculap AG“
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttingenas
Vokietija